

# UAB „Mediq Lietuva“ įstatatai

# Article of Association of UAB Mediq Lietuva

## 1. Bendrosios nuostatos

1.1. UAB „Mediq Lietuva“ (toliau - „Bendrovė“) yra ribotos civilinės atsakomybės privatusis juridinis asmuo, kuris savo veikloje vadovaujasi Lietuvos Respublikos civiliniu kodeksu (toliau – „Civilinis kodeksas“), Lietuvos Respublikos akcinių bendrovių įstatymu (toliau – „Akcinių bendrovių įstatymas“), kitais Lietuvos Respublikos teisės aktais, taip pat šiais įstatais.

1.2. Bendrovės teisinė forma – uždaroji akcinė bendrovė.

1.3. Bendrovė įsteigta neribotam laikui.

1.4. Bendrovės finansiniais metais laikomi kalendoriniai metai.

## 2. Veiklos tikslas ir objektas

2.1. Bendrovės veiklos tikslas yra siekti pelno, efektyviai ir produktyviai vykdant bei vystant šioje dalyje nurodytą ūkinę komercinę veiklą.

2.2. Bendrovė gali užsiimti bet kokia teisėta ūkine-komercine veikla, kurios pagrindinės sritys, įskaitant, bet tuo neapsiribonant, yra medicinos įrangos prekyba ir kita su tuo susijusi veikla.

## 3. Įstatinis kapitalas

3.1. Bendrovės įstatinį kapitalą sudaro 99912 EUR (devyniasdešimt devyni tūkstančiai devyni šimtai dvylika eurų). Įstatinis kapitalas yra padalintas į 3450 (tris tūkstančius keturis šimtus penkiasdešimt) paprastųjų vardinių akcijų. Vienos akcijos nominali vertė yra 28,96 EUR (dvidešimt aštuoni eurai ir 96 euro centai).

3.2. Visos Bendrovės išleidžiamos akcijos yra nematerialios paprastosios vardinės akcijos,

## 1. General

1.1. UAB Mediq Lietuva (the “Company”) is a private legal person with limited liability, which is acting in accordance with the Civil Code of the Republic of Lithuania (the “Civil Code”), the Law on Companies of the Republic of Lithuania (the “Law on Companies”), other legal acts of the Republic of Lithuania and the present Articles of Association.

1.2. Legal form of the Company – private limited liability company.

1.3. The Company shall be established for an unlimited period of time.

1.4. A calendar year shall constitute the financial year of the Company.

## 2. Purpose and Object of Activity

2.1. The objective of the activities of the Company shall be to carry out profit-oriented commercial business activities.

2.2. Company may engage in any legitimate commercial business activities, the main fields whereof are, including but not limited to healthcare trade activities.

## 3. Share Capital

3.1. The share capital of the Company shall amount to 99912 EUR (ninety nine thousand nine hundred and twelve euro). The share capital shall be divided into 3450 (three thousand four hundred and fifty) ordinary registered shares. The nominal value of 1 share shall amount to EUR 28,96 (twenty- eight euro 96 euro cents).

3.2. All the shares issued by the Company shall be book entry ordinary registered shares which are

kurios fiksuojamos įrašais vertybinių popierių sąskaitose. Sąskaitų tvarkytojas, atidaręs akcininko asmeninę vertybinių popierių sąskaitą, akcininko prašymu turi išduoti išrašą iš šios sąskaitos. Išrašė turi būti nurodytas akcijų skaičius bei kita įstatymuose ir kituose teisės aktuose nurodyta informacija apie akcijas, kurios įrašytos į sąskaitą.

#### **4. Akcininkų teisės ir pareigos**

4.1. Bendrovės akcija jos savininkui ( akcininkui) suteikia šias teises:

4.1.1. Gauti Bendrovės pelno dalį ( dividendą);

4.1.2. Gauti likviduojamos Bendrovės turto dalį;

4.1.3. Gauti Bendrovės lėšų, kai Bendrovės įstatinis kapitalas mažinamas siekiant akcininkams išmokėti Bendrovės lėšų;

4.1.4. Nemokamai gauti akcijų, kai įstatinis kapitalas didinamas iš Bendrovės lėšų, išskyrus Akcinių bendrovių įstatyme numatytas išimtis;

4.1.5 Pirmumo teise įsigyti Bendrovės išleidžiamų akcijų ar konvertuojamų obligacijų, išskyrus atvejį, kai visuotinis akcininkų susirinkimas Akcinių bendrovių įstatymo nustatyta tvarka nusprendžia šią teisę visiems akcininkams atšaukti;

4.1.6. Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatytais būdais skolinti Bendrovei;

4.1.7. Kitas turtines teises, numatytas Akcinių bendrovių įstatyme ir kituose Lietuvos Respublikos teisės aktuose.

4.2. Bendrovės akcija jos savininkui ( akcininkui) suteikia šias neturtines teises:

4.2.1. Dalyvauti visuotiniuose akcininkų susirinkimuose;

represented by entries in securities accounts operated by the Company. Upon opening a security account for a shareholder, the Company, at the request of a shareholder, shall issue a statement of the account indicating the number of shares and other information on the shares entered into the security account that is provided for by legal acts.

#### **4. Rights and Duties of Shareholders**

4.1. A share of the Company shall confer the following property rights to its owner (shareholder):

4.1.1. To receive a part of the Company's profit (dividend);

4.1.2. To receive a part of assets of the Company in liquidation;

4.1.3. To receive the Company's funds when the share capital of the Company is reduced with a view to paying out the Company's funds to its shareholders;

4.1.4. To receive shares without payment if the share capital is increased out of the Company's funds, save for the cases stipulated in the Law on Companies;

4.1.5. To have the pre-emption right in acquiring the shares or convertible bonds issued by the General Meeting of Shareholders decides to recall the pre-emptive right of all shareholders in accordance with the provisions of the Law on Companies;

4.1.6. To lend to the Company in the manner prescribed by the laws of the Republic of Lithuania;

4.1.7. Other property rights established in the Law on Companies and other laws of the Republic of Lithuania.

4.2. A share of the Company shall confer the following non-property rights to its owner (shareholder):

4.2.1. To attend the General Meeting of Shareholders;

4.2.2. Iš anksto pateikti Bendrovei klausimų, susijusių su visuotinių akcininkų susirinkimų darbotvarkės klausimais;

4.2.3. Pagal akcijų suteikiamas teises balsuoti visuotiniuose akcininkų susirinkimuose;

4.2.4. Gauti Akcinių bendrovių įstatyme nurodytą informaciją apie Bendrovę;

4.2.5. Kreiptis į teismą su ieškiniu, prašydami atlyginti Bendrovei žalą, kuri susidarė dėl Bendrovės valdybos narių ar vadovo pareigų, nustatytų Akcinių bendrovių įstatyme, kituose teisės aktuose ir Bendrovės įstatuose, nevykdymo ar netinkamo vykdymo, taip pat kitais įstatymų numatytais atvejais;

4.2.6. Kitas Akcinių bendrovių įstatymo ir kitų Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatytas neturtines teises.

4.3. Akcininkai neturi kitų turtinių įsipareigojimų Bendrovei, išskyrus įsipareigojimą nustatyta tvarka apmokėti visas pasirašytas akcijas emisijos kaina.

4.2.2. To submit to the Company the questions in advance relating to the issues on the agenda on the General Meeting of Shareholders;

4.2.3. To vote at the General Meetings of Shareholders according to the voting rights carried by shares;

4.2.4. To receive information about the Company specified in the Law on Companies;

4.2.5. To appeal to the court of law for the compensation of damages caused by the members of the Management Board or the Managing Director of the Company by non-performance or improper performance of the duties prescribed by the Law on Companies. Other laws and these Articles of Association, as well as in other cases provided by laws;

4.2.6. Other non-property rights established in the Law on Companies and other laws of the Republic of Lithuania.

4.3. Shareholders shall have no other liabilities to the Company except for the obligation to pay, in the established manner, the issue price for the subscribed shares.

## 5. Bendrovės valdymas

5.1. Bendrovės organai yra Visuotinis susirinkimas, Valdyba ir Bendrovės vadovas (direktorius).

5.2. Stebėtojų taryba Bendrovėje nesudaroma.

## 5. Management of the Company

5.1. Company's bodies are the following: General Meeting, Management Board and the Chief Executive Officer of the Company (Managing Director).

5.2. Supervisory Board shall not be formed in the Company.

## 6. Visuotinis akcininkų susirinkimas

6.1. Bendrovės visuotiniam akcininkų susirinkimui priskiriama Akcinių bendrovių įstatyme nustatyta kompetencija. Bendrovės eilinio ( neeilinio) visuotinio akcininkų susirinkimo šaukimo tvarką, sprendimų priėmimo, sprendimų negaliojimo, darbotvarkės sudarymo ir kitus klausimus reglamentuoja Akcinių bendrovių įstatymas ir kiti įstatymai. Akcinių bendrovių įstatymas nustato atvejus, kuomet visuotinis akcininkų susirinkimas gali

## 6. General Meeting of Shareholders

6.1. The competence of the General Meeting of Shareholders shall be the same as established in the Law on Companies. The rules of convening the ordinary (extraordinary) General Meeting of Shareholders and adopting the decisions, the invalidity of decisions, drafting the agenda and other questions shall be regulated by the Law on Companies and other legal acts. The Law on Companies shall determine the cases when the General Meeting of Shareholders may be

būti šaukiamas teismo sprendimu.

convened by the court ruling.

## 7. Valdyba

7.1. Valdyba yra kolegialus Bendrovės valdymo organas, kurį sudaro 3 (trys) nariai, renkami 4 (ketverių) metų laikotarpiui Akcinių bendrovių įstatymo nustatyta tvarka.

7.2. Valdyba iš savo narių renka pirmininką.

7.3. Bendrovės valdybai priskiriama Akcinių bendrovių įstatyme nustatyta kompetencija.

7.4. Valdybos veiklą, posėdžių šaukimo tvarką, sprendimų priėmimo ir kitus klausimus reglamentuoja Akcinių bendrovių įstatymas, kiti teisės aktai bei valdybos darbo reglamentas.

## 7. Management Board

7.1. The Management Board is a collegial management body of the Company comprised of 3 (three) members elected for the tenure of 4 (four) years pursuant to the procedure determined by the Law on Companies.

7.2. The Management Board elects the chairman from among its members.

7.3. The competence of the Management Board is the same as established in the Law on Companies.

7.4. All issues pertaining to the activities of the Management Board, procedure of convening meetings of the Management Board, adopting of decisions and other issued shall be governed by the Law on Companies, other legal acts and Regulations of the Management Board.

## 8. Vadovas

8.1. Bendrovės vadovas (direktorius) yra vienasmenis Bendrovės valdymo organas.

8.2. Bendrovės vadovą renka ir atšaukia, bei atleidžia iš pareigų, nustato jo atlyginimą, tvirtina jo pareiginius nuostatus, skatina jį ir skiria nuobaudas Valdyba. Su bendrovės vadovu sudaroma darbo sutartis.

8.3. Bendrovės vadovas savo veikloje vadovaujasi Lietuvos Respublikos įstatymais, kitais teisės aktais, šiais Įstatais, visuotinio susirinkimo sprendimais, Valdybos sprendimais ir pareiginiiais nuostatais.

8.4. Bendrovės vadovui priskiriama Akcinių bendrovių įstatyme nustatyta kompetencija.

8.5. Bendrovės vadovas turi teisę veikti Bendrovės vardu tik tai veikdamas kartu su vienu iš Bendrovės valdybos narių arba prokuristu. Visi veiksmai, kuriuos Bendrovės vadovas atliko pažeisdamas šiame punkte įtvirtintą kiekybinio atstovavimo taisyklę, neturi teisinės galios ir nesukelia jokios atsakomybės Bendrovei, išskyrus

## 8. Managing Director

8.1. The Chief Executive Officer of the Company (Managing Director) is Company's single-person management body.

8.2. The Chief Executive Officer shall be elected, recalled or dismissed by the Management Board, which shall also establish his/her salary, approve his/her work regulations and apply fines. Employment Agreement shall be concluded with the Chief Executive Officer of the Company.

8.3. The Chief Executive Officer of the Company shall act in compliance with the laws and other legal acts of the Republic of Lithuania, these Articles of Association, decisions of the General Meeting and the Management Board and work regulations.

8.4. The competence of the Managing Director shall be the same as established in the Law on Companies.

8.5. The Chief Executive Officer of the Company shall have the right to act on behalf of the Company only acting together with one of the Company's Management Board's members or procurator. All actions performed by the Chief Executive Officer in breach of the rule of the quantitative representation established herein shall

įstatymų numatytus atvejus.

## 9. Prokūra

9.1. Bendrovės vadovas prokurą išduoda raštu. Prokūroje nurodomi prokuristo asmens duomenys (vardas, pavardė, asmens kodas, gyvenamoji vieta) ir prokuristo įgaliojimų apimtis.

9.2. Prokūra gali būti ribota. Prokūros apribojimas gali būti juridinio asmens filialas, atitinkamos juridinio asmens veiklos sritys ir rūšys, tam tikros aplinkybės, laikas ar teritorija.

9.3. Prokūra gali būti išduodama keliems asmenims ( bendroji prokūra). Tokiu atveju visi prokuristai privalo veikti kartu.

9.4. Prokūra turi būti įregistruota Juridinių asmenų registre Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatyta tvarka.

## 10. Pranešimų skelbimo tvarka

10.1. Bendrovės pranešimai, kurie pagal Lietuvos Respublikos įstatymus ir/ar Įstatus turi būti paskelbti viešai, skelbiami Juridinių asmenų registro tvarkytojo leidžiamame elektroniniame leidinyje. Kiti pranešimai yra pateikiami asmeniui pasirašytinai arba išsiunčiant pranešimą registruotu laišku. Jeigu Lietuvos Respublikos įstatymuose ir /ar Įstatuose nenustatyta kitaip, už pranešimų tinkamą paskelbimą/pateikimą yra atsakingas Bendrovės vadovas ir pranešimai paskelbiami/pateikiami ne vėliau kaip prieš 10 ( dešimt) dienų iki atitinkamo įvykio arba per 10 ( dešimt) dienų po atitinkamo įvykio, priklausomai nuo to, ar pranešimas turi būti pateiktas prieš įvykį ar po jo.

not be valid and shall not result in any liability of the Company, except if otherwise stated by the law.

## 9. Procuracy

9.1. The Chief Executive Officer issues a procuracy in writing. Procuracy shall specify the personal data of a procurator (name, surname, personal code and place of residence) and the extend of authority of the procurator.

9.2. Procuracy may be restricted. Procuracy may be restricted to a branch office of a legal person, respective spheres and types of legal person's activities, certain circumstances, time or territory.

9.3. Procuracy may be issued to several persons (joint procuracy). In such a case all procurators shall have to act together.

9.4. Procuracy shall be registered with the Register of Legal Persons in accordance with the procedure prescribed by the laws of the Republic of Lithuania.

## 10. Procedure of Publishing Notices

10.1. Notices of the Company which, according to the laws of the Republic of Lithuania and/or Articles of Association must be announced publicly shall be published in the electronic publication issued by the administrator of the Register of Legal Persons. Other notices shall be delivered to each person with a written confirmation request or sent by registered mail. Except for the case when the laws of the Republic of Lithuania and/or the present Articles of Association provide otherwise, the Chief Executive Officer of the Company shall be responsible for the due announcement/delivery of the notices and the notices shall be announced/delivered no later than 10 (ten) days before the respective event or within 10 (ten) days after the respective event, depending whether a notice must be delivered before or after the event.

## **11. Informacija akcininkams**

1.1. Bendrovės dokumentus bei kitą informaciją apie Bendrovę akcininkams teikia Bendrovės vadovas, vadovaudamasis Akcinių bendrovių įstatymu ir kitais įstatymais.

11.2. Bendrovės pranešimai akcininkams siunčiami adresu, kuris yra paskutinis įrašytas asmeninėje vertybinių popierių sąskaitoje. Akcininkas privalo iš anksto informuoti Bendrovę apie adresą (registruotos buveinės) pasikeitimą.

11.3. Bendrovės dokumentai, jų kopijos ar kita informacija akcininkams pateikiama neatlygintinai.

## **11. Information to Shareholders**

11.1. Documentation and other information about the Company shall be made available to the Company's shareholders by the Chief Executive Officer of the Company in accordance with the procedure established by the Law on Companies and other legislation.

11.2. Notices of the Company shall be sent to the shareholders at the address, which is the last recorded in the personal securities account of the shareholder. The shareholder shall inform the Company of the changes of the address (registered address) in advance.

11.3. Documents of the Company, their copies or other information shall be provided to the shareholders free of charge.

## **12. Filialai ir atstovybės**

12.1. Bendrovė turi teisę steigti filialus ir atstovybes Lietuvos Respublikoje ir užsienio valstybėse.

12.2. Sprendimą steigti Bendrovės filialus ir atstovybes, nutraukti jų veiklą, skirti ir atšaukti Bendrovės filialų ir atstovybių vadovus priima, taip pat filialų ir atstovybių nuostatus tvirtina Bendrovės valdyba, vadovaujantis teisės aktais.

## **12. Branches and Representative Offices**

12.1. The Company shall have the right to establish branches and representative offices in the Republic of Lithuania and abroad.

12.2. The Management Board of the Company shall adopt the decision to establish branches and representative offices of the Company, to terminate their activities, to appoint and recall the managers of the branches and representative offices, and to approve the regulations of branches and representative offices in accordance with the requirements established by the laws.

## **13. Įstatų keitimo tvarka**

13.1. Tik visuotinis akcininkų susirinkimas turi teisę keisti Bendrovės įstatus, išskyrus Akcinių bendrovių įstatyme numatytus atvejus. Sprendimai dėl Bendrovės įstatų keitimo priimami ne mažesne kaip 2/3 visų susirinkime dalyvaujančių akcininkų akcijų suteikiamų balsų dauguma.

## **13. Amendments of Articles of Association**

13.1. Only the General Meeting of Shareholders shall have the right to amend the Articles of Association of the Company, except for the cases stipulated in the Law on Companies. Decisions to amend the Articles of Association shall be adopted by not less than 2/3 of all the votes carried by the shares held by the shareholders attending the

General Meeting of Shareholders.

Pasirašyta 2015m. spalio 20 d.

Signed on 20 October 2015.

Akcininkų įgaliotas asmuo/ Person authorised by the shareholders:

Volita Guzduliniene / Audimo Ranauskas

(vardas, pavardė, parašas/name, surname, signature)



**Vilniaus m. 31-asis notaro biuras**  
**Notaras Saulius Svaidenis**

Tel. (8~5) 275 07 92,

Faksas (8~5) 272 81 55,

Mob. tel. 8 618 38939,

[www.notarobiuras.lt](http://www.notarobiuras.lt), [www.31-notar.lt](http://www.31-notar.lt)

[info@notarobiuras.lt](mailto:info@notarobiuras.lt)

Susiūta, sunumeruota  
ir patvirtinta antspaudu

7 (septeni) lapu.

Notaras

